

2009

International Restaurant & Hotel Awards™

call for submissions

Dans la tradition des Golden Globes et les Oscars, le IRHA, International Restaurant & Hotel Awards™ est le prix le plus prestigieux dédié à toutes les gammes d'établissements hôteliers et de restauration pourvu qu'ils aient su se distinguer d'une manière ou d'une autre. Veuillez nous soumettre votre hôtel ou restaurant pour remporter la magnifique statue présentée lors de la cérémonie annuelle du Prix International des Hôtels et Restaurants (IRHA) IRHA célèbre des légendes du & de voyage ; dinant l'industrie et ceux dans la communauté créatrice qui aident le voyageur et les « foodies » dans des expériences inoubliables de planification.

Les candidatures sont répertoriées par catégorie standard, moyenne et haut de gamme ce qui rend IRHA le concours le plus équitable et à la fois le plus prestigieux de l'hôtellerie et de la restauration. Notre concours est ouvert à tous les établissements, petits ou grands. Les trois premiers lauréats reçoivent le Certificat de la Meilleure Entreprise et seront visibles pendant un an par tous les décideurs et grands professionnels de l'industrie à travers notre site www.IRHAS.com. Les lauréats du prix IRHA retiennent l'attention du monde entier grâce à : la cérémonie de remise des prix, notre site Internet, notre vaste campagne de publicité dans la presse écrite et en ligne, la sélection du jury, la campagne média de nos sponsors, et notre exposition sur le thème des « meilleurs établissements ».

(Notez svp : La date et l'endroit de présentation de 2009 récompenses d'IRHAS ont pour être déterminés encore. Les établissements qui soumettent dans 2009 seront jugés et les destinataires recevront des certificats de l'accomplissement et de l'exposition en ligne. Les destinataires grands de récompense recevront des statues et les titres convoités du & international de restaurant ; Hôtel de l'année. IRHA tiendra une présentation de récompenses pour annoncer les destinataires de la saison de 2009 récompenses. Actuellement un gala ne sera pas tenu (* sujet au changement). La date et l'endroit de présentation de récompenses seront annoncés en ligne. L'enregistrement vidéo de la présentation de 2009 récompenses sera accessible en ligne. L'enregistrement vidéo de 2009 récompenses sera accessible en ligne.)

La cérémonie de gala de 2008 IRHAS a été accueillie par Mark DeCarlo de goût de l'Amérique sur la Manche Etats-Unis de voyage à la maison du Golden Globes le 16 novembre 2008. Les honorés, les gagnants, les dénommés, les chefs d'étoile, les présentateurs de célébrité, les restaurateurs, les hôteliers et les juges des pays autour du monde gathered avec l'élite du & de voyage ; dîner l'industrie pour rendre hommage aux hôtels les plus exceptionnels et aux restaurants de l'année. Soumettez votre restaurant ou l'hôtel pour les 2009 récompenses assaisonnement (notez svp : La date et l'endroit de présentation de 2009 récompenses d'IRHAS ont pour être déterminés encore).

Avec un marketing augmenté, la publicité, et la campagne promotionnelle, IRHA est projetée aux millions de nouveaux consommateurs potentiels autour du monde. IRHA dépasse d'autres récompenses d'hôtel et de restaurant en divisant toutes les soumissions en trois catégories principales déterminées par des taxes.

L'OMS EST ÉLIGIBLE ?

Le concours IRHAwards est ouvert à tous les établissements hôteliers et de restauration, au propriétaire, gérant, directeur marketing ou autre membre qualifié du personnel d'une société et ce de tous les pays du monde. Designers, design firms, architects and architecture firms may submit with permission from hotels or restaurants.

DIRECTIVES DE SOUMISSION

SOUMETTANT UN RAPPORT DÉTAILLÉ, LES IMAGES ET LANÇANT LE MATÉRIEL SUR LE MARCHÉ EST FACULTATIVE. IRHA FAIT BON ACCUEIL À DES HÔTELS ET À DES RESTAURANTS POUR SOUMETTRE DES RAPPORTS ET DES SITES WEB DÉTAILLÉS SI LE SUFFISAMMENT DE MATÉRIEL EST ACCESSIBLE EN LIGNE (EXEMPLE : MENUS, IMAGES, COMMUNIQUÉS DE PRESSE, LIENS AUX REVUES)

*Vous pouvez soumettre jusqu'à 5 images par catégorie (optional)

*Vous pouvez soumettre jusqu'à deux pages de texte et matériel sur votre entreprise par sous-catégorie (facultatif) (Pour les restaurants participant à la catégorie de la meilleure carte des vins, vous pouvez dépasser la limite des deux pages et nous faire parvenir vos cartes des vins actualisées.(optional)

*Envoyez un texte nous indiquant pourquoi votre hôtel ou restaurant peut concourir dans telle sous-catégorie (Maximum 500 mots par sous-catégorie)

DIRECTIVES DE SOUMISSION POUR DES CATÉGORIES MULTIPLES

Si par exemple, vous soumettez votre établissement dans 5 différentes sous-catégories, vous pouvez nous soumettre 5 visuels(optional), deux pages de contenu marketing(optional), votre lien de site Web ainsi que le texte de 500 mots indiquant pourquoi vous choisissez telle catégorie pour votre entreprise. Veuillez toujours envoyer un lien direct vers la section de votre site Web que le jury doit visionner.

(Par la poste) : Un formulaire par sous-catégorie. Si vous concourez dans plusieurs sous-catégories, veuillez nous envoyer le nombre correspondant d'images et de matériel marketing et de textes (vous pouvez également envoyer des textes, images et matériels différents par sous-catégorie). Veuillez à joindre un formulaire de sous-catégorie à chaque paquet de matériels. Veuillez faire un paquet différent de matériels par sous-catégorie et affichez le formulaire correspondant sur le dessus du paquet.

(En ligne : suivez les instructions une fois entré dans votre compte)

IMAGES, & MATÉRIEL DE COMMERCIALISATION ; RAPPORTS DÉTAILLÉS

Tout le matériel peut être expédié sur CD ou DVD, ou être imprimé et expédié ensuite. Veuillez nommer les dossiers correctement. Les images et les dossiers sous forme de CD ou DVD envoyés par la poste ne doivent pas excéder 800 pixels en longueur et doivent être enregistrés sous .jpeg, avec une taille maximale de 2MB par dossier. Vos textes peuvent être envoyés sous forme de PDF ou Word, contenant maximum 500 mots par sous-catégorie, (s'entend 1000 mots max. pour deux sous-catégories). Le matériel marketing sous PDF ou Word doit être de deux pages maximum enregistré sur CD, DVD ou bien imprimé. Nota : seuls les établissements participant à la sous-catégorie « meilleure cave-à-vins » pourront nous soumettre leur carte des vins au-delà de la limite des deux pages.

SOUSSION FORMS

Les candidatures envoyées par la poste doivent être accompagnées d'un formulaire IRHA par établissement contenant le règlement des frais de traitement. Pour chaque sous-catégorie choisie, vous devez remplir un FORMULAIRE DE SOUSCATÉGORIE qui se trouve dans FORMULAIRE IRHA DE SOUS-CATÉGORIE (cliquez pour télécharger en version PDF). Aucune candidature ne sera considérée si elle ne contient pas le règlement des frais soit en ligne soit par la poste. Les établissements qui participent sans fournir tous les éléments seront disqualifiés. Les colis doivent être marqué d'une date d'expédition précédant la date butoir de participation. IRHAwards se réserve le droit de décliner une candidature à sa seule discrétion.

HONORAIRES DE SOUMISSION

Toutes les candidatures doivent contenir le règlement des frais correspondant adressé à International Hospitality Awards, Inc. (IRHA) (les chèques doivent être en dollars US. Veuillez consulter la rubrique FORMULAIRE DE REGLEMENT)

AWARDS

Hotels

Best Design • Breathtaking Views • Green Award (Eco Building) • Best Suite • Best Hotel Restaurant • Family Friendly • Best Bed & Breakfast • Best Spa • Best Lobby • Best Hotel Bar • Best Water Feature (Pool, Beach or Jacuzzi) • Best New Hotel of the Year • International Hotel of the Year

Restaurants

Best Design • Best Views • Best Café • Best Hotel Restaurant • Most Organic/Sustainable • Best Restaurant Bar • Best New Restaurant of the Year • International Restaurant of the Year

International Restaurants & Hotels of the Year

Tous les lauréats des sous-catégories sont automatiquement sélectionnés pour concourir pour le grand prix IRHA. Les hôtels et restaurants gagnants de l'année reçoivent deux billets d'entrée à la cérémonie de gala qui a lieu en mai 2009 à Beverly Hills, les statues IRHA, l'opportunité d'une grande visibilité internationale ainsi que les titres très courus de :

International Value Restaurant of the Year
International Moderate Restaurant of the Year
International Luxury Restaurant of the Year
International Value Hotel of the Year
International Moderate Hotel of the Year
International Luxury Hotel of the Year

VALUE . MODERATE . LUXURY

Les candidatures sont divisées en trois catégories principales (standard, intermédiaire et luxe) Les notations pour les hôtels sont basées sur le prix moyen d'une chambre standard par nuit. Les notations pour les restaurants sont basées sur le prix moyen d'un repas comprenant les boissons et le service. New restaurants and hotels qualify for the coveted titles of Best New Restaurant & Hotel of the Year if the establishment opened for business after January 1st, 2007.

Hotels (Standard room)

Value Hotels \$189 or less
Moderate Hotels \$190-\$374
Luxury Hotels \$375 or more

Restaurants (Dinner, drinks & gratuity for one)

Restaurants \$34 or less
Moderate Restaurants \$35-\$69
Luxury Restaurants \$70 or more

Please visit www.IRHAS.com and click "Restaurants" or "Hotels" for details on each subcategory.

JUDGING PROCESS

Please visit www.IRHAS.com/Main/awards.php to view details on submitting, rules and the judging process.

2009 International Restaurant & Hotel Awards payment summary form

 Veuillez m'envoyer un formulaire de sous-categorie pour chaque sous-categorie choisie. Si vous vous inscrivez a plusieurs categories, veuillez me fournir le nombre correspondant d'images, de dossiers marketing et de contenu editorial (vous pouvez aussi fournir differents materiels pour chaque sous-categorie) en tout etat de cause, veuillez attacher un FORMULAIRE DE SOUS-CATEGORIE a chaque paquet de materiel expedie.

1 Today's Date: _____ Phone Number: _____
 Company Registering: _____ Restaurant/ Hotel/ Designer/ Firm Name: _____
 (Ms. /Mrs. /Mr.) Registrant First Name: _____ Last Name: _____
 Registrant Job Title: _____ Submission ID: (if submitting material online) _____
 Registrant Address: _____ Invitation Code: (if you were invited) _____
 Registrant City: _____ Registrant State/Region: _____
 Registrant Country: _____ Registrant Zip Code/ Postcode: _____
 Registrant Email: _____ Registrant Website: http:// _____

RESTAURANT

2 \$150 for first submission
\$100 each additional category
 (If the same images & material are submitted for all categories)
\$150 each additional category
 (If DIFFERENT images & material for are submitted for all categories)

HOTEL

\$150 for first submission
\$100 each additional category
 (If the same images & material are submitted for all categories)
\$150 each additional category
 (If DIFFERENT images & material for are submitted for all categories)

Single Submissions (Unique images/material per category):	x \$150	= \$
Number of Additional Categories (Same images/material per category):	x \$100	= \$
(Deduct early bird rate or apply late fee to total)		-
Total = \$		
Grand Total = \$		

ALL FEES ARE IN U.S. DOLLARS AND NON-REFUNDABLE

3 Visa Master Card Discover Card Paypal WoldPay Check (U.S. Only) International Money Order

Name on the Card: _____

Card Number: _____

Paypal Account Name: _____

How did you hear about us? Magazine Ads E-Newsletter Postcard Paypal Internet Email Phone Other

Comments and Suggestions: _____

USE OF IMAGES AND VIDEO: Le droit de reproduction ainsi que tous les autres droits demeurent ceux de l'entreprise candidate. Tout image, materiel Marketing ou texte utilise par IRHA portera la mention de son proprietaire. L'usage de tout materiel pourra aussi concerner la publication sur tous support par les partenaires et sponsors de IRHA. Les candidats doivent comprendre que tout image et contenu de site Web (materiel marketing, video, etc.) envoyes a IRHA pourra etre utilise a des fins publicitaires et Marketing y compris dans la presse ecrite et electronique qui concerne les IRHAS.
 Je soussigné, certifie avoir lu et compris les termes de protection de la vie privée et les règlements du concours IRHA
 Je soussigné, certifie posséder tous les formulaires nécessaires à la soumission de mes visuels au concours IRHAS

2009 International Restaurant & Hotel Awards category form

Submission ID NUMBER

VEUILLEZ COLLER UNE COPIE DE CE FORMULAIRE DERRIERE CHAQUE
PAQUET DE MATERIEL
RESTAURANT/HOTEL INFORMATION

Restaurant Hotel

Company Name: _____

Hotel/Restaurant Name: _____ Website: _____

Hotel/Restaurant Address: _____

Hotel/Restaurant City: _____ State/Province: _____

Hotel/Restaurant Country: _____ Postal Code: _____

Hotel/Restaurant Phone: _____ Manager Email: _____

Hotel/Restaurant Manager Award Recipient's Name: _____

Hotel/Restaurant Public Relations/Marketing Contact: _____

Hotel/Restaurant Public Relations/Marketing Phone: _____

Hotel/Restaurant Public Relations/Marketing Email: _____

Designer/Architect/Firm Company Name: _____

Designer/Architect/Firm Website: _____

Designer/Architect/Firm Contact Names: _____

Designer/Architect/Firm Phone: _____ Email: _____

- HOTELS**
- VALUE (\$189 or less)**
- Best Design
 - Breathtaking Views
 - Green Award (Eco Bulding)
 - Best Suite
 - Family Friendly
 - Best Hotel Restaurant
 - Best Bed & Breakfast
 - Best Water Feature (Pool, Beach or Jacuzzi)
 - Best Lobby
 - Best Hotel Bar
 - Best New Hotel of the Year
 - International Hotel of the Year
- MODERATE (\$190-\$374)**
- Best Design
 - Breathtaking Views
 - Green Award (Eco Bulding)
 - Best Suite
 - Family Friendly
 - Best Hotel Restaurant
 - Best Bed & Breakfast
 - Best Water Feature (Pool, Beach or Jacuzzi)
 - Best Spa
 - Best Lobby
 - Best Hotel Bar
 - Best New Hotel of the Year
 - International Hotel of the Year
- LUXURY (\$375 or more)**
- Best Design
 - Breathtaking Views
 - Green Award (Eco Bulding)
 - Best Suite
 - Family Friendly
 - Best Hotel Restaurant
 - Best Bed & Breakfast
 - Best Water Feature (Pool, Beach or Jacuzzi)
 - Best Spa
 - Best Lobby
 - Best Hotel Bar
 - Best New Hotel of the Year
 - International Hotel of the Year

- RESTAURANTS**
- VALUE (\$34 or less)**
- Best Design
 - Best Views
 - Best Café
 - Best Hotel Restaurant
 - Most Organic/Sustainable
 - Best Restaurant Bar
 - Best New Restaurant of the Year
 - International Restaurant of the Year
- MODERATE (\$35-69 or more)**
- Best Design
 - Best Views
 - Best Café
 - Best Hotel Restaurant
 - Most Organic/Sustainable
 - Best Restaurant Bar
 - Best New Restaurant of the Year
 - International Restaurant of the Year
- LUXURY (\$70 or more)**
- Best Design
 - Best Views
 - Best Café
 - Best Hotel Restaurant
 - Most Organic/Sustainable
 - Best Restaurant Bar
 - Best New Restaurant of the Year
 - International Restaurant of the Year

Veillez m'envoyer un formulaire de sous-categorie pour chqque sous-categorie choisie. Si vous vous inscrivez a plusieurs categories, veuillez me fournir le nombre correspondant d'images, de dossiers marketing et de contenu editorial (vous pouvez aussi fournir differents materiels pour chaque souscategorie) en tout etat de cause, veuillez attacher un FORMULAIRE DE SOUS-CATEGORIE a chaque paquet de materiel expedie. Veuillez faire un pquet separe par sous categorie meme si vous expediez le tout dans la meme boite.

Detailed Statement: 500 words or less, reference website and categories submitting under. Please use another document or send on a CD/DVD -Microsoft Word or PDF format.

2009 International Restaurant & Hotel Awards category form

Submission ID NUMBER

VEUILLEZ COLLER UNE COPIE DE CE FORMULAIRE DERRIERE CHAQUE
PAQUET DE MATERIEL
RESTAURANT/HOTEL INFORMATION

Restaurant Hotel

Company Name: _____

Hotel/Restaurant Name: _____ Website: _____

Hotel/Restaurant Address: _____

Hotel/Restaurant City: _____ State/Province: _____

Hotel/Restaurant Country: _____ Postal Code: _____

Hotel/Restaurant Phone: _____ Manager Email: _____

Hotel/Restaurant Manager Award Recipient's Name: _____

Hotel/Restaurant Public Relations/Marketing Contact: _____

Hotel/Restaurant Public Relations/Marketing Phone: _____

Hotel/Restaurant Public Relations/Marketing Email: _____

Designer/Architect/Firm Company Name: _____

Designer/Architect/Firm Website: _____

Designer/Architect/Firm Contact Names: _____

Designer/Architect/Firm Phone: _____ Email: _____

- HOTELS**
- VALUE (\$189 or less)**
- Best Design
 - Breathtaking Views
 - Green Award (Eco Bulding)
 - Best Suite
 - Family Friendly
 - Best Hotel Restaurant
 - Best Bed & Breakfast
 - Best Water Feature (Pool, Beach or Jacuzzi)
 - Best Lobby
 - Best Hotel Bar
 - Best New Hotel of the Year
 - International Hotel of the Year
- MODERATE (\$190-\$374)**
- Best Design
 - Breathtaking Views
 - Green Award (Eco Bulding)
 - Best Suite
 - Family Friendly
 - Best Hotel Restaurant
 - Best Bed & Breakfast
 - Best Water Feature (Pool, Beach or Jacuzzi)
 - Best Spa
 - Best Lobby
 - Best Hotel Bar
 - Best New Hotel of the Year
 - International Hotel of the Year
- LUXURY (\$375 or more)**
- Best Design
 - Breathtaking Views
 - Green Award (Eco Bulding)
 - Best Suite
 - Family Friendly
 - Best Hotel Restaurant
 - Best Bed & Breakfast
 - Best Water Feature (Pool, Beach or Jacuzzi)
 - Best Spa
 - Best Lobby
 - Best Hotel Bar
 - Best New Hotel of the Year
 - International Hotel of the Year

- RESTAURANTS**
- VALUE (\$34 or less)**
- Best Design
 - Best Views
 - Best Café
 - Best Hotel Restaurant
 - Most Organic/Sustainable
 - Best Restaurant Bar
 - Best New Restaurant of the Year
 - International Restaurant of the Year
- MODERATE (\$35-69 or more)**
- Best Design
 - Best Views
 - Best Café
 - Best Hotel Restaurant
 - Most Organic/Sustainable
 - Best Restaurant Bar
 - Best New Restaurant of the Year
 - International Restaurant of the Year
- LUXURY (\$70 or more)**
- Best Design
 - Best Views
 - Best Café
 - Best Hotel Restaurant
 - Most Organic/Sustainable
 - Best Restaurant Bar
 - Best New Restaurant of the Year
 - International Restaurant of the Year

Veillez m'envoyer un formulaire de sous-categorie pour chqque sous-categorie choisie. Si vous vous inscrivez a plusieurs categories, veuillez me fournir le nombre correspondant d'images, de dossiers marketing et de contenu editorial (vous pouvez aussi fournir differents materiels pour chaque souscategorie) en tout etat de cause, veuillez attacher un FORMULAIRE DE SOUS-CATEGORIE a chaque paquet de materiel expedie. Veuillez faire un pquet separe par sous categorie meme si vous expediez le tout dans la meme boite.

Detailed Statement: 500 words or less, reference website and categories submitting under. Please use another document or send on a CD/DVD -Microsoft Word or PDF format.